Irmina Szpak

Via Montefalco, 15

00181 Roma



Data urodzenia: 25 styczeń 1983

Miejsce urodzenia: Chełmno, Polska

Telefon: (+39) 346-3525277

E-mail: **irminaszpak@yahoo.it**

 **irminaszpak@onet.pl**

Stan cywilny: Panna

Prawo jazdy: B

 **CEL ZAWODOWY**

Ambitna praca w zakresie tłumaczeń w środowisku międzynarodowym z możliwoscią podnoszenia kwalifikacji.

**DOŚWIADCZENIE ZAWODOWE**

**Kwiecień 2012 – do dziś : “EDMA” Zakład dentystyczny. Via Dei Pastini, 119 – Rzym**

* Sekretariat; wystawianie faktur, płatności
* Planowanie zabiegów, organizacja całotygodniowego planu pracy
* Organizacja pracy administracyjnej, koordynowanie i nadzór pracy ze współpracownikami zewnętrznymi zakładu dentystycznego( zaopatrzenie i laboratorium)
* Nadzorowanie strefy oczekiwania na zabiegi

|  |
| --- |
| **Listopad 2011 – kwiecień 2012: “Tatì” Boutique z odzieżą damską. Via Cola di Rienzo, 82 – Rzym** |

* Sprzedawca,
* Sporządzanie miesięcznego bilansu sprzedaży, sporządzanie i realizacja zamówień, inwentaryzacja

- Nadzorowanie klientów głównie anglo i rosyjsko języcznych

|  |
| --- |
| **Styczeń 2011 – październik 2011: Hotel “Four Seasons” Florencja \*\*\*\*\* (Super lux)- Borgo Pinti, 99 - Florencja** |

- Spa Receptionist: praca w recepcji, koordynowanie pracy w Spa i w strefie rekreacji i wypoczynku (siłownia, basen, strefa saun i przebieralni)

-Prezentacja kompleksu gościomVIP

- Dokonywanie płatności i wystawianie faktur

-Dyplomatyczne rozwiązywanie problemów związancych z pracą w hotelu

- Prezentacja i sprzedaż masaży i zabiegów Spa

-Prezentacja oraz sprzedaż typowych, naturalnych produktów do pielęgnacji ciała używanych przy masażach i zabiegach z tradycyjnej, florenckiej “Farmacia Profumeria Santa Maria Novella”

-Nadzorowanie strefy poczekalni

|  |
| --- |
| **Październik 2010 - Styczeń 2011: Hotel “Four Seasons” Florencja \*\*\*\*\* Borgo Pinti, 99 - Florencja**  |

- Staż w dziale Housekeeping i Room Management

|  |
| --- |
| **Maj 2010 - Lipiec 2010: Międzynarodowe Centrum Studentów “Giorgio La Pira” we Florencji** |

-Tłumaczenie projektów i modułów wykorzystywanych w Centrum przy pracy ze studentami, tłumaczenie z języka angielskiego na język włoski oraz z jezyka polskiego na język włoski

-Odbieranie telefonów i zapisywanie studentów na poszczególne kursy i imprezy

-Organizacja i sporządzanie indeksu bibliogaficznego, nadzór nad biblioteką Centrum

|  |
| --- |
| **Styczeń 2009 - Czerwiec 2009: Agencja “Top Secret” (Agencja detektywistyczna i ochrona) Via Guido Monaco, 22/A – Florencja** |

-Sekretariat

-Kontakty z klientami

-Organizacja rozmów o pracę z nowymi kandydatami, przygotowywanie listy pytań i formularzy do ewentualnego zatrudnienia
-Administracja, wystawianie faktur, obsługa sprzętu i praca biurowa

|  |
| --- |
| **Maj 2008 - Czerwiec 2008: Seminarium “Giudizi e Pregiudizi. Percezione dell’altro e stereotipi tra Europa e Mediterraneo”(Osądy i Przesądy. Percepcja inności i stereotypy w Europie i Krajach Śródziemnomorskich). Biuro organizacji i kierowania imprez na Uniwersytecie Florenckim**  |

-Współpraca przy organizacji różnego rodzaju inicjatyw

-Kontakty z ośrodkami współparcującymi z Uniwersytetem

-Organizowanie kateringu i organizacja noclegów dla gości seminarium

-Organizacja czasu wolnego dla grupy gości m.in: zwiedzanie Florencji, organizacja posiłków w restauracjach z typowym menu toskańskim, zwiedzanie domu Dantego, zamawiane biletów

|  |
| --- |
| **Marzec 2007 - Czerwiec 2007: Międzynarodowe Centrum Studenckie “Giorgio La Pira” - Florencja** |

- Praktyka szkoleniowa

- Recepcja

- Organizacja archiwum bibliograficznego

- Punkt informacjii

|  |
| --- |
| **Lipiec 2003 - Wrzesień 2004: Caffè storico “Meletti” - Piazza del Popolo, Ascoli Piceno** |

- Organizacja wystroju i przygotowywanie sali bankietowych na przyjęcie klientow i grup zorganizowanych

- Praca w cukierni, przygotowywanie deserów i napojów, sprzedaż bezpośredia typowych wyrobów regionu Marche

-Zamawianie produktów u dostawców

|  |
| --- |
| **Marzec 2002- Lipiec 2003: Hotel “Południowy Stok” - Szklarska Poręba**  |

- Recepcja

- Informacja turtstyczna

- Organizacja przyjęć gości

**WYKSZTAŁCENIE**

2012 Studia Magisterske: Wydział języków europejskich i amerykańskich Uniwersytet Florencki - Włochy

Przedmiot pracy magisterskiej: Tłumaczenie filmu “Miś” Stanisława Barei na język włoski, tłumaczenie z podpisami i analiza filmografii polskiej okresu PRL-u

(Jest to pierwsze tłumaczenie filmu na język obcy, film w nadchodzących miesiącach zostanie oddany do użytku w Istytucie Kultury Polskiej w Rzymie)

2007 - 2008 Licencjat na Wydziale Studiów Międzykulturalnych na wydziale Filozofii i Językoznawstwa Uniwersyt Florencki

Przedmot pracy licencjackiej: “Northanger Abbey dal manoscritto alla stampa”,(“Opactwo Northanger od rękopisu do wydruku”). Analiza literatury i społeczeństwa angielskiego na przełomie XVIII-go i XIX-go wieku na podstawie historii powstania pierwszego dzieła angielskiej pisarki Jane Austen.

2003 Kurs Języka Angielskiego zakończony certyfikatem “Written English for Tourism (Level 2)”, oceniony i zatwierdzony przez “London Chamber of Commerce and Industry“

2001 Specjalizacja w zakresie szkolenia hotelarskiego organizowane przez Scuola di Formazione Professionale Alberghiera –

 Ascoli Piceno - Włochy.

1998-2003 Tytuł Technika Hotelarstwa – Technikum Hotelarskie Toruń

**JĘZYKI OBCE**

Włoski C2 ( Biegły )

Angielski C1 ( Zaawansowany )

Rosyjski B1 ( Średniozaawansowany)

Niemiecki A1 ( Początkujący )

**ZNAJOMOŚCI INFORMATYCZNE**

Dobra znajomość systemu “Windows” (wlącznie z pakietem “Office”) oraz dobra znajomość oprogramowania “Opera 5.0” używany do zarządzania i administracji hotelowej, “Lotus Notes” (IBM) e “TAC”.

**UMIEJĘTNOŚĆI ZAWODOWE**

Dobra predyspozycja do pracy w grupie; mocna predyspozycja do osiągania wczesniej wyznaczonych celów, doskonałe doty komunikacyjne, dobre zdoloności organizacyjne, wysoka dyspozycyjność, sumienność i dokładność.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z ustawą z dnia 29.08.97 roku o Ochronie Danych Osobowych, Dziennik Ustaw nr. 133, poz. 883)